



AMERICAN POLISH CLUB SOBIESKI



4725 Lake Worth Rd. Greenacres, FL 33463 Ph. 561-957-1116 Email apcsobieski@gmail.com

No i nareszcie po Świątach. Co za ulga! Koniec świątecznego stresu. Pierwsza gwiazdka dawno zgasła, po świątecznym karpiu zostało już tylko wspomnienie, prezenty dawno zostały rozpakowane albo zwrócone do punktów sprzedaży. W większości naszych mieszkań o świątach przypomina już tylko choinka, z którą prędzej czy później będziemy musieli się rozstać, ponieważ najczęściej po prostu zajmuje nam za dużo miejsca w pokoju. Kiedy jednak właściwie powinniśmy ją rozebrać i czy prawo liturgiczne mówi cokolwiek na ten temat? Ano, tradycja chrześcijańska mówi o trzech datach, kiedy powinno się rozebrać bożonarodzeniowe drzewko. Pierwszą z nich jest święto Trzech Króli, przypadające na 6 stycznia. Drugim terminem jest Niedziela Chrztu Pańskiego (pierwsza niedziela po święcie Trzech Króli, czyli 8 stycznia 2019. Trzecim i ostatnim z terminów jest 2 lutego, czyli Święto Ofiarowania Pańskiego i wtedy właśnie rozbierana jest choinka, stojąca na placu Świętego Marka w Watykanie.

A co z naszymi noworocznymi postanowieniami? Początek nowego roku to dobry moment na chwilę refleksji i rozliczenie się z samym sobą. Do czego chcemy dążyć? Z czego jesteśmy zadowoleni a co przydało by się zmienić. A oto kilka najczęstszych noworocznych rezolucji. Rzucę palenie, schudnę, znajdę lepszą pracę, zacznę ćwiczyć i ograniczę słodycze, zacznę bardziej intensywnie oszczędzać. Niestety statystyki wykazują, że około 92% postanowień noworocznych nie zostaje zrealizowanych. Dlaczego? Ano dlatego, że bardzo często mają niewiele wspólnego z przemyślaną, odpowiedzialną decyzją. Im łatwiej je robimy tym szybciej z nich rezygnujemy. Co zrobić, aby postanowienia miały sens? Największą przeszkodą w realizacji naszych noworocznych obietnic jest ich nieprawidłowe sformułowanie. Często wybierane przez nas cele są mało konkretne lub zbyt ambitne. Aby to do czego zmierzamy było możliwe do wykonania, nie przesadzajmy również z ilością noworocznych obietnic. Uważajmy także, by się nie wykluczały. Jeżeli rzucamy palenie to nie zabierajmy się w tym samym czasie za odchudzanie, bo z obu wyzwań prawdopodobnie nic nie wyjdzie. Nie rezygnujemy jednak z naszych noworocznych deklaracji. Może się uda. A oto moja propozycja na noworoczne zobowiązania: będę żyć pełnią życia, wyjadę w podróż marzeń, pogodzę się z teściową (sic!), przeczytam przynajmniej jeden wiersz w miesiącu, zakocham się jeszcze raz w swojej żonie (mężu), no i „last but not least”, nareszcie zapiszę się do Polskiego Klubu „Sobieski”.

A jak minął sezon świąteczny w naszym klubie? Bardzo intensywnie. Dużo się działo. 9 stycznia dzieci świetnie się bawiły na dorocznych Mikołajkach. Był oczywiście Mikołaj, prezenty, zabawy i konkursy. Jak zawsze znakomita zabawa zarówno dla dzieci jak i dla rodziców. Gorące podziękowania dla wszystkich organizatorów. 9 stycznia mieliśmy rekordową frekwencję na naszym polonijnym spotkaniu opłatkowym. Były wspaniałe, tradycyjne wigilijne potrawy i wspólne śpiewanie kolęd. Z koncertem świątecznych piosenek wystąpiła znakomita sopranistka z Tamy, pani Ewa Maria Lewandowska. Już w następną niedzielę, 16 stycznia, wystąpił teatr z Toronto, z przedstawieniem poetycko muzycznym „Nie Bój Sie Kochać”, opartym na wierszach księdza Jana Twardowskiego. Nasza polonijna publiczność stanęła na wysokości zadania. W ostatniej chwili trzeba było dostawiać dodatkowe krzesła. Frekwencja przeszła najśmielsze oczekiwania. Aktorem, pani Marii Nowotarskiej, Agacie Pilitowskiej oraz Krzysztofowi Jasińskiemu publiczność zgotowała kilkuminutowa owację na stojąco. Do sukcesu przedstawienia aktywnie przyczynił się Grzegorz Zyzdryń, który bardzo profesjonalnie zapewnił nagłośnienie, obsługę ścieżki dźwiękowej oraz oświetlenie spektaklu.

J.T.

BĘDZIE SIĘ DZIAŁO... STYCZEŃ, LUTY

19 styczeń, sobota	godz. 20.00	Karnawałowa Dyskoteka Maskowa
20 styczeń, niedziela	godz. 15.00	Zebranie sprawozdawcze członków klubu „Sobieski”
25 stycznia, piątek	godz. 19.00	Spotkanie z Andrzejem Matuszewskim, autorem książki: WELLNESS - ZDROWY STYL ŻYCIA CZYLI... JAK W DOBRYM ZDROWIU DOŻYC 120 LAT.
16 luty, sobota	godz. 20.00	Bal Walentynkowy. Grają zespoły TMG Music oraz gwiazda polskiej muzyki disco, S'inned. Zapraszamy nie tylko zakochanych. Wstęp: członkowie \$35, goście \$40
17 luty, niedziela	godz. 15.00	Zebranie sprawozdawcze członków klubu „Sobieski”

BOHATERZY DNIA POWSZEDNIEGO



Istnieje taka obiegowa opinia, że jeżeli bardzo nam zależy na załatwieniu jakiejś pilnej i ważnej sprawy, należy o to poprosić najbardziej zajętą osobę ze swojego otoczenia. Dlaczego? Dlatego, że bardzo zajęta osoba potrafi się tak zorganizować, że na wszystko wystarcza jej czasu i energii. Beata Paszkiewicz ma energię i czas na wszystko. Na pracę w zarządzie, na załatwianie niezliczonych, codziennych klubowych spraw, na pomoc w kuchni, na pracę przy renowacji klubu, na organizację imprez i wydarzeń, na występy w teatrze, na projektowanie i wykonanie profesjonalnych dekoracji oraz plakatów na prawie wszystkie klubowe wydarzenia. Aktywnie zaangażowana w działalność naszego klubu od prawie 20 lat. Wielokrotna członkini zarządu, dwa razy wybierana na wice-prezydenta klubu.

Ulubiony kolor - czerwony, znak zodiaku - lew, ulubiony drink - likier kawowy kahlua. Czego nie lubi? Nieuczciwości i fałszywych ludzi. Co lubi? Uwielbia malować, oglądać filmy i przemeblowywać swój dom. Jej plastyczne umiejętności przeszły do legendy. Słynna z tego, że potrafi wykreować wspaniały tort na każdą okazję i w każdym, dowolnym kształcie. Może to być rakietka tenisowa, skrzypce Stradivariusa lub pszczołka Maja. Urodzona aktorka, długoletnia członkini i podpora teatru „Bez Wizy”. Stworzyła niezapomnianą kreację jako Dulska w przedstawieniu „Moralność Pani Dulskiej”, Gabrieli Zapolskiej. Mówi się, że Zapolska napisała tę sztukę specjalnie dla Beaty, tylko że nikt o tym po prostu jeszcze nie wiedział. Pozostaje tajemnicą czy Beata w ogóle śpi i jeśli tak, to jak długo. Wiadomo tylko, że jeżeli macie jakąś ważną sprawę do załatwienia, poproście o to ... kogo? No oczywiście, Beatę. Naszą Beatę. Beatę Paszkiewicz.

DZIAŁO SIĘ, OJ DZIAŁO ... CZYLI NAJWAŻNIEJSZE KLUBOWE WDARZENIA W 2018 ROKU.

- | | | |
|-----|-------------|---|
| 1. | luty | Bał Walentynkowy. |
| 2. | luty | Błędowski Blues. Koncert bluesowego skrzypka, Jana Błędowskiego. |
| 3. | luty | Noc pod namiotami. |
| 4. | marzec | Teatr z Toronto w przedstawieniu o Tamarze Łempickiej. |
| 5. | marzec | „Dziady, część II” Adama Mickiewicza. Przedstawienie w wykonaniu aktorów teatru „Bez Wizy”. |
| 6. | marzec | Koncert utworów Tadeusza Nalepy w wykonaniu Henryka M. |
| 7. | kwiecień | Zajęczek. Wielkanocna zabawa dla dzieci. |
| 8. | kwiecień | Przedstawienie poetyckie Marka Niemca „Rozmowa Czterech Wnętrz”. |
| 9. | maj | Dzień Matki. Piknik w naszym przyklubowym parku. |
| 10. | maj | Wspólne oglądanie meczu piłkarskiego Polska- Kolumbia. |
| 11. | wrzesień | Halloween - dyskoteka. |
| 12. | wrzesień | Błędowski Blues. Koncert bluesowego skrzypka, Jana Błędowskiego. |
| 13. | wrzesień | Dożynki. Piknik w naszym przyklubowym parku. |
| 14. | październik | Doroczny obiad zorganizowany przez polską szkołę im. Mikołaja Kopernika. |
| 15. | październik | Przedstawienie „Ławeczka” Wystąpili Beata Buczyńska i Jerzy Tabor. |
| 16. | październik | Dyskoteka - Halloween. |
| 17. | listopad | Spotkanie z Ewą Kassalą, autorką książek o słynnych władczyniach Egiptu. |
| 18. | listopad | Uroczysty obiad i gala z okazji 100 rocznicy niepodległości Polski. |
| 19. | listopad | Thanksgiving - obiad z okazji Święta Dziękczynienia. |
| 20. | listopad | Dyskoteka - Andrzejki. |
| 21. | grudzień | Mikołajki - zabawa choinkowa dla dzieci. |
| 22. | grudzień | Polonijny wieczór opłatkowy. |
| 23. | grudzień | Teatr z Toronto. Przedstawienie „Nie Bój Się Kochać” na podstawie wierszy księdza J. Twardowskiego. |
| 24. | grudzień | Bał sylwestrowy. |

Na ogólne życzenie, 10 lutego, w niedzielę o godz. 4 PM, w polskim klubie „Polonez” w Fort Lauderdale odbędzie się dodatkowe przedstawienie sztuki „Ławeczka”. Wystąpią aktorzy teatru „Bez Wizy” Beata Buczyńska i Jerzy Tabor. Wszystkich chętnych, którzy jeszcze nie mieli okazji obejrzeć tego przedstawienia, gorąco zapraszamy!

Wszyscy zdajemy sobie sprawę, że nasz klub nie mógłby funkcjonować gdyby nie ofiarna praca i wysiłek wolontariuszy.
Oto lista tych wszystkich, którzy w ubiegłym roku spędzili wiele, wiele godzin pracując społecznie dla naszego klubu:

Joanna Bertolotti, Filip Bolko, Maria Bolko, Beata Buczyńska, Joanna Cieślak, Michał Cieślak, Mirosław Cieślak, Daniela Czaczky, Mieczysław Chrzanowski, Monika Drużbańska, Viola Dymek, Sławomir Duchnowski, Alicja Fedak, Bożena Fedak, Hubert Gierda, Tomasz Grzebień, Zdenek Mrkos, Jolanta Idzikowska, Teresa Kamińska, Tesia Kloczko, Bożena Kowalczyk, Katarzyna Konopka, Agnieszka Kryczka, Mateusz Krzyżanowski, Halina Kucharska, Joanna Niemińska, Beata Paszkiewicz, Tosia Piekarska, Bożena Prus, Barbara Ryniak, Małgorzata Rydzewska, Edward Rus, Barbara Sadowska, Kamila Strama, Albert Stępnik, Bożena Tabor, Jerzy Tabor Jr., Jerzy Tabor, Krystyna Wilson, Grzegorz Zyzdryń. Jeżeli ktoś został pominięty, najmocniej przepraszamy.

Za wasz wysiłek, poświęcenie i zaangażowanie **DZIĘKUJEMY!**

MEDYCYNĄ ESTETYCZNA

www.medycynaestetycznafl.com
Dr. Renata Cymer, D.D.S.



- Wygladzanie zmarszczek twarzy (Botox)
- Wypełnianie zmarszczek twarzy (Juvederm)
- Powiększanie i odmładzanie ust

8752 Sunset Dr.
Miami, FL 33173
305-274-7725

18921 NW 2 Ave #A
Miami, FL 33169
305-652-7334

GABINET DENTYSTYCZNY

www.DentysciNaFlorydzie.com
441dentalcenter@gmail.com



Dr. Renata Cymer, D.D.S.
Dr. Wojciech Cymer, D.D.S.

- Kosmetyka dentystyczna
- Wybielanie zębów
- Implanty
- Korony, mostki, protezy
- Usuwanie zębów mądrości

8752 Sunset Dr.
Miami, FL 33173
305-274-7725

18921 NW 2 Ave #A
Miami, FL 33169
305-652-7334

RENOWACJA BIŻUTERII

Adam Zieliński

516-209-4974

- ◆ Zmniejszanie, powiększanie pierścionków i obrączek
- ◆ Naprawa zapięć, łańcuszków i bransoletek
- ◆ Oprawa kamieni szlachetnych
- ◆ Polerowanie i czyszczenie biżuterii



ALBERT STEPNIAK, MBA
REALTOR®
Spanish, Polish and Russian spoken

773-330-0552 CELL
561-655-9029 FAX
Albert.Stepniak@FloridaMoves.com



RESIDENTIAL REAL ESTATE

1911 N Flagler Drive, Suite A
West Palm Beach, FL 33407-6111

MoveWithAlbert.com

Operated by a subsidiary of NRT LLC

PARADISE PROPERTIES

of Florida, Inc.



BARBARA PLUTA
REALTOR/Short Sale Specialist

Cell: 561-358-1773

Email: bp_paradise@comcast.net
www.barbarapluta.net

5913 S Dixie Hwy #E
West Palm Beach FL 33405
For All Your Real Estate Needs

www.myhouseflorida.net

Roman Tryndus PA
Realtor®

Tel: (754) 235-0378
houseroman@yahoo.com



Mail: 3907 N. Federal Hwy # 140
Pompano Beach, FL 33064

Speaks: Polish, Russian, Czech



Taste of Europe Delicatessen

Tel: 561-383-2368
Fax: 561-383-2931

5707 S. Dixie Hwy., Unite E
West Palm Beach, FL 33405

Open: Mon-Fri: 10am - 6:30pm
Saturday: 10am - 5pm

www.tasteofeuropedeli.com



JACK'S PIZZERIA AND ITALIAN RESTAURANT

Delray West Plaza
14856 S. Military Trail
Delray Beach, FL 33484

OPEN DAILY
11:00 A.M.
10:00 P.M.

561-638-5552

<http://www.jackspizzadelraybeach.com>



HRI MARBLE & GRANITE

Specialize in:
• Marble • Granite • Countertops • Kitchens
• Bathrooms • Tile • Custom Stone Work

350 Tall Pines Rd. Suite K
West Palm Beach, FL 33413

Office: 561-712-0780
Tom: 561-719-2474

B | L

Law Office of Ryszard Bolko, PLLC
ATTORNEY AT LAW

Ryszard Bolko, Esq., CPA, MBA
– pracuję na Twoją wygraną!

Zakres usług:

- Biznesowe i kontrakty
- Sprawy cywilne
- Nieruchomości
- Sprawy spadkowe i podatkowe
- Wypadki samochodowe, budowlane, na poseszjach



1825 NW Corporate Blvd, Suite 110
Boca Raton, Florida 33431

Tel: (561) 609-0199 | Fax: (561) 609-0198

E-mail: richard@bolkolaw.com | www.bolkolaw.com

Pierwsza porada adwokata Bolko jest bezpłatna i do niczego nie zobowiązuje.

BIURO USŁUG

JERZY KOWERDAN

TEL: 561/585/7130

- ROZLICZANIE PODATKÓW
- USŁUGI EMIGRACYJNE
Pobyt stały, Przedłużenia pobytu,
Zaproszenia, Obywatelstwo,
Sponsorowanie, itd.
- USŁUGI NOTARIALNE
Poświadczenie z „Apostille”
Tłumaczenia notaryzowane
Udzielanie ślubów
- SPORZADZANIE DOKUMENTÓW
Testamenty, Trust, Intercyzy, Kontrakty,
Rozwody, Pełnomocnictwa, „Living Will”,
Wezwanie do zapłaty, Zawiadomienia,
Umowy wynajmu lokalu itp.,
- PODANIA, OSWIADCZENIA
Pomoc publiczna, zasiłek bezrobocia

CARPET CLEANING

1301-8260

\$24/Room \$69/3 Rooms

No hidden prices

**Carpet protection & deodorizing
available**

SATISFACTION GUARANTEED

561-301-8260

CENNIK OGŁOSZEN I REKLAM

Ceny ogłoszeń zależą od zajmowanej przez nie powierzchni. Ogłoszenie o rozmiarach wizytówki—\$10. Ogłoszenia o większej ilości informacji będą odpowiednio wielokrotnością tej podstawowej jednostki. Pół strony \$50, cała strona \$100. Ogłoszenia należy przysyłać do redakcji biuletynu na e-mail: taborjerry@gmail.com. Wszystkie płatności za reklamy będą przyjmowane w formie czeku wypisanego na American Polish Club z dopiskiem REKLAMA. Czek należy wysłać na adres klubu: American-Polish Club „Sobieski”, 4725 Lake Worth Blvd. Greenacres, FL 33463. Reklamy gotowe (art work) należy przysyłać e-nilem w formie PDF lub JPG, TIFF wysokiej jakości. Redakcja zastrzega sobie prawo weryfikacji ogłoszenia.

Polski Klub "Sobieski"
4725 Lake Worth Road
Greenacres, FL 33463

Praca "part time" dla młodej osoby (studenci mile widziani!) znającej język polski i angielski, do prowadzenia szkolenia w języku angielskim na temat zdrowego stylu życia. Bezpłatne przeszkolenie na Personalnego Trenera Wellness.

Kontakt e-mail: fundacijawellness@gmail.com

Biuletyn jest finansowany przez Polski Klub „Sobieski” oraz przez sponsorów zamieszczających reklamy i ogłoszenia.

Przedruki dopuszczalne pod warunkiem powołania się na źródło.

Redakcja, skład i druk biuletynu, ogłoszenia i kolportaż

Jerzy Tabor, ph.561-301-8260, email taborjerry@gmail.com